

CITY INFORMATION しほう

Iwakuni City Hall at 1-14-51 Imazu-machi, Iwakuni City, Yamaguchi-ken

やまぐちけん いわくにし いまづまち 1-14-51

740-8585 TEL 0827-29-5016(Public Relations Strategy Section)

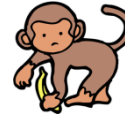
740-8585 TEL 0827-29-5016(こうほうせんりやくか)

September 1, 2019 No. 636

2019ねん 9がつ 1にち 636ごう



Beware of the monkeys



サルに ちゅうい しましょう

There have been continuous sightings of monkeys. When you encounter them, please pay attention to the followings.

サルの もくげき じょうほう が あいついで います。サルを みかけたら、つぎのことに ちゅうい して ください。

○ Do not do anything to scare or provoke them. Just walk away from them.

おどかしたり しげきしたり せず そのばから はなれる

○ Do not stare at them for they may get provoked and start attacking you.

めを あわせると いかくの ために おそってくる ばあいがあるため、め を あわせない

○ Once fed, they may stick around the same place. So, do not leave anything that they may eat outside the house.

たべもの を あたえると、そこに いついて しまうため、えさに なりそうな ものを おくがいに ほうち しない

○ Shut all the doors and windows to prevent them from sneaking into the house.

サルが いえに はいらない よう、とじまりを しっかり おこなう

○ Do not let children play around outside with something to eat.

こども には、たべものを もったまま そとで あそばせない

Inquiries: Promotion of Agriculture/Forestry Section **Phone:** 29-5155

といあわせ: のうりん しんこう か

でんわ: 29-5155



Beware of Bears



くま に ちゅうい しましょう

The black bears become active in this season. Please be careful when entering a mountain.

このじき は ツキノワグマの こうどう が かつぱつ になる きせつ です。やまに はいる ときは、じゅうぶんに ちゅうい して ください。

Inquiries: Promotion of Agriculture & Forestry Section

Phone: 0827-29-5115

といあわせ: のうりん しんこう か

でんわ: 0827-29-5115

Operation of Iwakuni Castle Ropeway for Moon-Viewing

いわくにじょう ロープウェイ かんげつ うんてん

Date and time: Sep. 13 (Fri), 17:00 - 21:30

にちじ：9がつ 13にち（きん）、ごご 5じ～ごご 9じ はん

※Canceled in case of rain

うてん ちゅうし

Place: Iwakuni Castle Ropeway Summit Station Square

ばしょ：いわくにじょう ロープウェイ さんちょう えき ひろば

Content: Tea gathering, Koto performance, etc.

ないよう：おちゃかい、ことの えんそう など

Fare(round ticket): ○Adult=¥550 ○Child:¥250

りょうきん（おうふく）：おとな=550えん こども=250えん

※ Free for those with Welfare Priority Boarding Pass

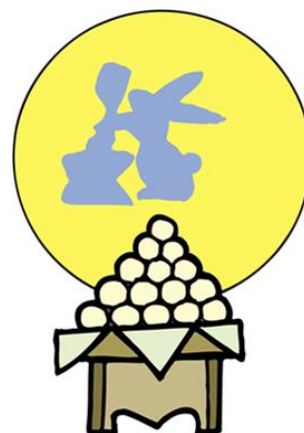
ふくし ゆうたい じょうしゃ しょう を じさん した ひと は むりょう

Inquiries: Iwakuni Management Office, Nishikigawa Railway Co. Ltd.

Phone:41-1477

といあわせ：にしきがわ てつどう（かぶ）いわくに かんりしょ

でんわ：41-1477



City Policy Pick-Up しせい ピックアップ

Fun-filled two days immersed in English

えいご づけ の たのしい ふつかかん

English camp in Yuu

イングリッシュ キャンプ イン ユウ

Two-day English camp was held at Yuu Youth Shizen-no-Ie (nature house) July 26 through July 27. This year marked the second English Camp and 36 Elementary and Junior High school students were selected to participate in the event. The number of applicants for the camp totaled about 7 times of those selected.

7がつ 26にち・27にち、ゆう せいしょうねん しぜんの いえ で いっぱく ふつかの イングリッシュ・キャンプが かいさい されました。

ことしで 2かいめ となる この もよおしに、やく 7ばいの おうぼしゃの なかから ちゅうせん で えらばれた 36にん の しょう・ちゅうがくせい が さんか しました。

Children spent whole two days having fun at using English to communicate with non-Japanese staff, playing mini games, and enjoying outdoor cooking together. In the beginning children looked nervous in an unfamiliar environment. After going through the orientation given by the non-Japanese staff, they became relaxed and started to positively communicate with others in English.

この ふつかかん、こどもたち は たのしく えいごを つかい ながら がいこくじん スタッフ との こうりゅう や ミニゲーム、やがい すいはん などの だんたい せいかつを おこない

ました。はじめの うちは なれない かんきょうに きんちょう ぎみの こどもたち でしたが、
がいこくじん スタッフ による オリエンテーション で うちとけた あとは、みずから
せっきょくてきに えいご で コミュニケーション が とれるように になりました。

After the fulfilling two days, the children said, "I learned that it's a lot of fun to speak English,"
"I want to use English much more often," etc.

じゅうじつした ふつかかん を おえた こどもたち からは「えいごの たのしさ を しれた」
「これからも たくさん えいごを つかって いきたい」という かんそう が きかれ ました。

We will strive to come up with many programs to achieve our goal - "to make Iwakuni a town of
Exchange in English."

こんごも「えいごこうりゅう の まち イwakuni」を めざし、さまざまな とりくみ を
おこなって いきます。

Inquiries: English Education Promotion Office

Phone: 29-5201

といあわせ：えいご きょういく すいしん しつ

でんわ：29-5201



← Among various mini games, English version of
Darumasan-ga-koronda (Red Light, Green Light)
was most loved by all.

さまざまな ミニゲームが おこなわれた なかでも
えいごばんの 「だるまさんが ころんだ」は
とくに もりあがった。



← Everybody confirmed the recipe in English and
cooked very good curry rice together.

やがいすいはんでは こどもたちが ちょうりの
てじゅんを えいごで かくにん しあいながら
おいしい カレーを つくった。

Japan-USA Collegiate All-Star Series

にちべい だいがく やきゅう

The 3rd game of 43rd Samurai Japan vs USA Baseball was held at Kizuna Stadium in the Atago Sports Complex, July 19. The game was originally scheduled on the 18th which was cancelled due to heavy rain and postponed to the 19th.

The game on the 19th started in the light rain also. But players of both teams gave it their all and the USA team won the close game by 2-0. This Japan-USA Collegiate All-Star Series has been held both in Japan and in the U.S every year alternately.

Four other games were played in Ehime and Fukushima prefectures besides Iwakuni and Samurai Japan won the series by 3-2 for the first time in three years.

だい 43かい にちべい だいがく やきゅう せんしゅけん たいかい だいさんせん が 7がつ 19にち、あたご スポーツ コンプレックス きずな スタジアム で おこなわれました。とうしょ かいさい よていの 18にち は おおあめ のため えんきと なり、

19にち も こさめ の なかで しあい が はじまり ました。しあいでは にちべいの だいひょうせんしゅ たち が はくねつした プレーで かんきやく を わかせ、2たい0 で アメリカチームが しょうりし おたがいに けんとうを たたえあい ました。

にちべいの だいがくやきゅう トップクラスの せんしゅが しゅつじょうする この たいかいは、にほん と アメリカで まいねん こうごに かいさい されており、ことは いわくにし いがいに えひめけん や ふくしまけん などで 4せんが おこなわれ、3しょう2はい で にほんが さんねん ぶりに おおさを だっかん しました。

